

GCD 920915

New release information

May 2009

Monteverdi

Scherzi Musicali


Claudio Monteverdi
Scherzi Musicali
La Venexiana
Claudio Cavina

 Emanuela Galli, *soprano*

 Doron David Sherwin, *cornett*
 Svetlana Fomina, *violin*
 Carlo Lazzaroni, *violin*
 Efix Puleo, *viola*
 Caterina Dell'Agnello, *cello*
 Alberto Lo Gatto, *violone*
 Johanna Rose, *viola da gamba*
 Denise Mirra, *viola da gamba*
 Gabriele Palomba, *theorbo & archlute*
 Fulvio Garlaschi, *theorbo & baroque guitar*
 Michael Leopold, *theorbo*
 Marta Graziolino, *triple harp*
 Davide Pozzi, *harpsichord*
Programme

Claudio Monteverdi (1567-1643)

- 01 Con que soavità
- 02 Ohimè ch'io cado
- 03 Sì dolc'è il tormento
- 04 Maledetto sia l'aspetto
- 05 Quel sguardo sdegnosetto
- 06 Eri già tutta mia
- 07 Ecco di dolci raggi
- 08 Et è pur dunque vero
- 09 La mia turca
- 10 Voglio di vita uscir
- 11 Più lieto il guardo
- 12 Perchè se m'odiavi
- 13 Lamento di Arianna

Production details

 Recorded Chiesa di San Carlo, Modena (Italy),
 in February 2008

Engineered by Roberto Meo

Produced by Sigrid Lee and Stefano Aresi

Executive producer: Carlos Céster

Design: Valentín Iglesias (00:03:00)

Booklet essay: Stefano Russomanno

English Français Deutsch Español



8 424562 20915 2

NOTES (ENG)

In a certain way, this new disc from La Venexiana can be thought of as having the qualities of a pause or "interval" following the Monteverdian intensity of recent years – during which time the group has recorded the entirety of the madrigals by the Mantuan author (eight volumes), the *Selva morale e spirituale* and *L'Orfeo* – and before going on to tackle new and ambitious projects. According to the group's director, Claudio Cavina, in these *Scherzi Musicali* "I have wanted to have a joke with music, taking a look at Claudio Monteverdi's oeuvre from a concept of 'light' music very different to that of a *Quinto Libro de Madrigali* or an *Orfeo*. Thus, we find ourselves before the mature phase of the Monteverdian output, Monteverdi as precursor, experimenter and innovator. The *pizzicati* from the theorbos and the harp, the melodic lines of the *cornetto*, the *swing* of the voice... we present a *divertissement* for performers and listeners alike."

The core of this programme is formed by the *Scherzi musicali* published in Venice by Bartolomeo Magni in 1632, although pieces from other publications, such as the *Arie di diversi raccolte* of Vincenti (1634) and the *Quarto scherzo delle ariose vaghezze* of Milanuzzi (1624) are also included. By way of contrast, the finishing touch is provided by a dazzling and moving rendition of the *Lamento di Arianna* in an arrangement by Cavina himself, wherein the voice of Emanuela Galli, the star for the whole disc, is draped in a string ensemble led by Svetlana Fomina.

NOTIZEN (DEU)

In gewisser Hinsicht kann man diese neue CD von La Venexiana als Pause auffassen, bevor sich das Ensemble bald wieder neuen und ehrgeizigen Projekten zuwenden wird – in den letzten Jahren hat die Gruppe sämtliche Madrigale Monteverdis aufgenommen (acht Bände) und die *Selva morale e spirituale* sowie *L'Orfeo* eingespielt. Claudio Cavina, erklärt, er habe mit den *Scherzi Musicali* einen musikalischen Spaß haben wollen: »Ich wollte das Werk Claudio Monteverdis unter dem Aspekt der 'Unterhaltungsmusik' betrachten, der sich sehr stark von der Vorstellung unterscheidet, wie sie etwa hinter dem *Fünften Madrigalbuch* oder dem *Orfeo* steht. Wir wenden uns hiermit der späten Schaffensperiode Monteverdis zu; hier geht er völlig neue Wege, macht Experimente und Erfindungen. Die *Pizzicati* der Theorben und der Harfe, die gesanglichen Linien des *cornetto*, der *swing* der Gesangsstimme... ein *divertimento* für die Ausführenden ebenso wie für den Zuhörer.«

Die von Bartolomeo Magni im Jahr 1632 in Venedig veröffentlichten *Scherzi musicali* bilden den Schwerpunkt des Programms, obwohl auch Stücke aus weiteren Veröffentlichungen hinzugefügt wurden, so z. B. aus den *Arie di diversi raccolte* von Vincenti (1634) und dem *Quarto scherzo delle ariose vaghezze* von Milanuzzi (1624). Abgerundet wird die Aufnahme durch eine eindrucksvolle und bewegende Wiedergabe des *Lamento di Arianna*, das von Cavina selbst arrangiert in einem starken Kontrast zum Rest des Programmes steht. Hier verflucht sich die Stimme Emanuela Gallis, die der Star der gesamten CD ist, mit einem Streicherensemble unter der Führung von Svetlana Fomina.

NOTES (FRA)

Ce disque de La Venexiana pourrait s'entendre comme une « étape de repos » après l'intense exploration monteverdienne de ces dernières années – passées à enregistrer l'intégrale des madrigaux du compositeur de Mantoue (huit volumes), la *Selva morale e spirituale* et *L'Orfeo* – et avant d'affronter de nouveaux projets de grande envergure. Avec ces *Scherzi Musicali*, Claudio Cavina, directeur de La Venexiana a voulu « s'amuser avec la musique, et envisager la musique de Claudio Monteverdi dans la perspective d'une musique 'légère', bien différente de celle d'un *Cinquième Livre de Madrigaux* ou de *L'Orfeo*. Nous abordons ici la phase mature de la production monteverdienne, celle du compositeur précurseur, expérimentateur, innovant. Les *pizzicati* des théorbes et de la harpe, les lignes mélodiques du *cornetto*, le *swing* de la voix... un vrai *divertimento* pour les interprètes et les auditeurs. »

Le centre du programme, constitué par les *Scherzi musicali* publiés à Venise par Bartolomeo Magni en 1632, est accompagné par des pièces appartenant à d'autres recueils : les *Arie di diversi raccolte* de Vincenti (1634), le *Quarto scherzo delle ariose vaghezze* de Milanuzzi (1624). À l'apogée de ce programme, et contrastant avec son climat ludique, La Venexiana propose une version intense du *Lamento di Arianna* orchestrée par Claudio Cavina où un ensemble de cordes inspiré par Svetlana Fomina tisse une soie merveilleuse autour de la voix de Emanuela Galli, la resplendissante étoile de ce disque.

NOTAS (ESP)

Este disco de La Venexiana puede entenderse, de alguna manera, como un «descanso» tras la intensidad monteverdiana de los últimos años –en los que el grupo ha grabado la integral de los madrigales del autor mantuano (ocho volúmenes), la *Selva morale e spirituale* y *L'Orfeo*– y antes de afrontar nuevos proyectos de gran envergadura. En palabras de su director, Claudio Cavina, con estos *Scherzi Musicali* «he querido bromear con la música, y enfocar la música de Claudio Monteverdi según una idea de música 'ligera', bien distinta de un *Quinto Libro de Madrigales* o un *Orfeo*. Nos encontramos ante la fase madura de la producción monteverdiana, el Monteverdi precursor, experimentador e innovador. Los *pizzicati* de las tiorbas y el arpa, las líneas melódicas del *cornetto*, el *swing* de la voz... un *divertissement* para intérpretes y oyentes.»

El núcleo central del programa lo configuran los *Scherzi musicali* publicados en Venecia por Bartolomeo Magni en 1632, aunque también se incluyen piezas de otras publicaciones, como las *Arie di diversi raccolte* de Vincenti (1634) o el *Quarto scherzo delle ariose vaghezze* de Milanuzzi (1624). El broche de oro, a modo de contraste, lo pone una intensa versión del *Lamento di Arianna* en una orquestación de Claudio Cavina en donde la voz de Emanuela Galli, protagonista estelar de todo el disco, es arropada por un conjunto de cuerda encabezado por Svetlana Fomina.